



Warszawa, dnia 18 kwietnia 2012 r.

ZATWIERDZAM

Zastępca Dyrektora
Departamentu Służby Cywilnej


Wojciech Michota

/podpis kierownika Zamawiającego/

SPECYFIKACJA ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA (SIWZ)

nr sprawy PN-12/2012

Tryb postępowania: **Przetarg nieograniczony
o wartości szacunkowej poniżej 130 000 euro**

Przedmiot: Wydrukowanie i dystrybucja wskazanych dokumentów opracowanych w ramach projektu „Klient w centrum uwagi administracji” oraz przetłumaczenie jednego z nich.
Zamówienie realizowane jest w ramach projektu „Klient w centrum uwagi administracji”, współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki

Zamawiający: **Kancelaria Prezesa Rady Ministrów
Adres: al. Ujazdowskie 1/3, 00-583 Warszawa**



I. WPROWADZENIE

1. Postępowanie prowadzone jest na podstawie ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku – Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity: Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 z późn. zm.), zwanej dalej „ustawą Pzp”.
2. Oznaczenie postępowania:
Postępowanie oznaczone jest znakiem: **PN-12/2012**. Wykonawcy winni we wszelkich kontaktach z Zamawiającym powoływać się na wyżej podane oznaczenie.
3. Treść oferty musi odpowiadać treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (SIWZ).
4. Postępowanie prowadzone jest w języku polskim.

II. INFORMACJE DODATKOWE

1. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych.
2. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert wariantowych.
3. Zamawiający nie przewiduje zawarcia umowy ramowej.
4. Zamawiający nie przewiduje zamówień dodatkowych udzielanych na podstawie art. 67 ust. 1 pkt. 5 ustawy Pzp.
5. Zamawiający nie przewiduje możliwości udzielenia zamówień uzupełniających na podstawie art. 67 ust. 1 pkt. 6 ustawy Pzp.
6. Rozliczenia między Zamawiającym a Wykonawcą będą prowadzone w złotych polskich. Zamawiający nie przewiduje rozliczenia w walutach obcych.
7. Zamawiający nie przewiduje aukcji elektronicznej.
8. Zamawiający nie przewiduje zwrotu kosztów udziału w postępowaniu, z zastrzeżeniem art. 93 ust. 4 ustawy Pzp.
9. Zamawiający przewiduje możliwość dokonania zmian umowy na warunkach określonych w § 17 wzoru umowy (**załącznik nr 5** do SIWZ).
10. Zamawiający nie zastrzega w ogłoszeniu o zamówieniu, że o udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wyłącznie wykonawcy, u których ponad 50% zatrudnionych pracowników stanowią osoby niepełnosprawne w rozumieniu przepisów o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnianiu osób niepełnosprawnych lub właściwych przepisów państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

III. NAZWA ORAZ ADRES ZAMAWIAJĄCEGO

Zamawiający: Kancelaria Prezesa Rady Ministrów,
adres: Kancelaria Prezesa Rady Ministrów, al. Ujazdowskie 1/3, 00-583 Warszawa,
strona internetowa: www.premier.gov.pl.

IV. TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA

Postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego, o wartości szacunkowej poniżej 130 000 euro, prowadzone w trybie przetargu nieograniczonego, na podstawie art. 10 ust. 1 ustawy Pzp.

V. OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

1. Przedmiotem zamówienia jest wydrukowanie i dystrybucja wskazanych dokumentów opracowanych w ramach projektu „Klient w centrum uwagi administracji” oraz przetłumaczenie jednego z nich.



2. Wspólny Słownik Zamówień (CPV):
79823000-9 - Usługi drukowania i dostawy,
79530000-8 - Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych.
3. Szczegółowy opis zawiera Opis Przedmiotu Zamówienia (który będzie załącznikiem do umowy), stanowiący Załącznik nr 4 do SIWZ, a także wzór umowy, stanowiący Załącznik nr 5 do SIWZ, w którym zapisane są m.in. warunki płatności.
4. Budżet przewidziany na realizację przedmiotowego zamówienia wynosi **104 209,00 zł brutto** (przy założeniu stawki podatku VAT zgodnie z ustawą z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (t.j. Dz. U. z 2011 Nr 177, poz. 1054, z późn. zm).
5. Zamawiający **dopuszcza** udział **podwykonawców** przy realizacji zamówienia, z wyłączeniem zadań dotyczących sprawozdawczości.
6. W przypadku wykonywania części zamówienia przez podwykonawcę, Wykonawca wskaże w Formularzu ofertowym, stanowiącym załącznik nr 1 do SIWZ, część (części) zamówienia, którą/e powierza podwykonawcy (podwykonawcom).

VI. TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA

Wymagany termin realizacji przedmiotu zamówienia: od dnia podpisania umowy do dnia **29 maja 2012 r.**

VII. WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU ORAZ OPIS SPOSOBU DOKONYWANIA OCENY SPEŁNIANIA TYCH WARUNKÓW

1. Wykonawca zobowiązany jest wykazać – na żądanie Zamawiającego i w zakresie przez niego wskazanym w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia – nie później niż na dzień składania ofert spełnianie warunków, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy Pzp i brak podstaw do wykluczenia z powodu niespełniania warunków, o których mowa w art. 24 ust. 1 ustawy Pzp.
 - 1.1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki określone w art. 22 ust. 1 ustawy Pzp dotyczące:
 - 1.1.1. posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania;
 - 1.1.2. posiadania wiedzy i doświadczenia,
 - 1.1.3. dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia;
 - 1.1.4. sytuacji ekonomicznej i finansowej.
 - 1.2. W zakresie niezbędnym do wykazania spełnienia warunku wiedzy i doświadczenia określonego w rozdziale VII.1.1.2 Wykonawca ubiegający się o udzielenie zamówienia, musi wykazać się należytych wykonaniem (a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych, również wykonywaniem) w okresie ostatnich 3 (trzech) lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie: co najmniej **2 (dwóch)** usług na kwotę co najmniej **50 000,00 zł** brutto każda, których przedmiotem były (łącznie) wydrukowanie/powielenie i dystrybucja/kolportaż materiałów/wydruków/publikacji, z których każda została zrealizowana/jest realizowana na podstawie odrębnej umowy, z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i odbiorców, oraz załączeniem dokumentów potwierdzających, że usługi te zostały wykonane lub są wykonywane należycie.

W przypadku usług (umów) trwających, Wykonawca musi wykazać, że zrealizował już usługę w wymienionym zakresie i na kwotę nie niższą niż przywołana powyżej i potwierdzić to stosownym dokumentem.



2. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, co do których brak podstaw do wykluczenia z powodu niespełniania warunków, o których mowa w art. 24 ust. 1 ustawy Pzp, tj. z postępowania wyklucza się:
 - 2.1. wykonawców, którzy wyrządzili szkodę, nie wykonując zamówienia lub wykonując je nienależycie, jeżeli szkoda ta została stwierdzona orzeczeniem sądu, które uprawomocniło się w okresie 3 lat przed wszczęciem postępowania;
 - 2.1. a) wykonawców, z którymi dany zamawiający rozwiązał albo wypowiedział umowę w sprawie zamówienia publicznego albo odstąpił od umowy w sprawie zamówienia publicznego, z powodu okoliczności, za które wykonawca ponosi odpowiedzialność, jeżeli rozwiązanie albo wypowiedzenie umowy albo odstąpienie od niej nastąpiło w okresie 3 lat przed wszczęciem postępowania, a wartość niezrealizowanego zamówienia wynosiła co najmniej 5% wartości umowy;
 - 2.2. wykonawców, w stosunku do których otwarto likwidację lub których upadłość ogłoszono, z wyjątkiem wykonawców, którzy po ogłoszeniu upadłości zawarli układ zatwierdzony prawomocnym postanowieniem sądu, jeżeli układ nie przewiduje zaspokojenia wierzycieli poprzez likwidację majątku upadłego;
 - 2.3. wykonawców, którzy zalegają z uiszczeniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne, z wyjątkiem przypadków gdy uzyskali oni przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie, rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu;
 - 2.4. osoby fizyczne, które prawomocnie skazano za przestępstwo popełnione w związku z postępowaniem o udzielenie zamówienia, przestępstwo przeciwko prawom osób wykonujących pracę zarobkową, przestępstwo przeciwko środowisku, przestępstwo przekupstwa, przestępstwo przeciwko obrotowi gospodarczemu lub inne przestępstwo popełnione w celu osiągnięcia korzyści majątkowych, a także za przestępstwo skarbowe lub przestępstwo udziału w zorganizowanej grupie albo związku mających na celu popełnienie przestępstwa lub przestępstwa skarbowego;
 - 2.5. spółki jawne, których wspólnika prawomocnie skazano za przestępstwo popełnione w związku z postępowaniem o udzielenie zamówienia, przestępstwo przeciwko prawom osób wykonujących pracę zarobkową, przestępstwo przeciwko środowisku, przestępstwo przekupstwa, przestępstwo przeciwko obrotowi gospodarczemu lub inne przestępstwo popełnione w celu osiągnięcia korzyści majątkowych, a także za przestępstwo skarbowe lub przestępstwo udziału w zorganizowanej grupie albo związku mających na celu popełnienie przestępstwa lub przestępstwa skarbowego;
 - 2.6. spółki partnerskie, których partnera lub członka zarządu prawomocnie skazano za przestępstwo popełnione w związku z postępowaniem o udzielenie zamówienia, przestępstwo przeciwko prawom osób wykonujących pracę zarobkową, przestępstwo przeciwko środowisku, przestępstwo przekupstwa, przestępstwo przeciwko obrotowi gospodarczemu lub inne przestępstwo popełnione w celu osiągnięcia korzyści majątkowych, a także za przestępstwo skarbowe lub przestępstwo udziału w zorganizowanej grupie albo związku mających na celu popełnienie przestępstwa lub przestępstwa skarbowego;
 - 2.7. spółki komandytowe oraz spółki komandytowo-akcyjne, których komplementariusza prawomocnie skazano za przestępstwo popełnione w związku z postępowaniem o udzielenie zamówienia, przestępstwo przeciwko prawom osób wykonujących pracę zarobkową, przestępstwo przeciwko środowisku, przes-



- stępstwo przekupstwa, przestępstwo przeciwko obrotowi gospodarczemu lub inne przestępstwo popełnione w celu osiągnięcia korzyści majątkowych, a także za przestępstwo skarbowe lub przestępstwo udziału w zorganizowanej grupie albo związku mających na celu popełnienie przestępstwa lub przestępstwa skarbowego;
- 2.8. osoby prawne, których urzędującego członka organu zarządzającego prawomocnie skazano za przestępstwo popełnione w związku z postępowaniem o udzielenie zamówienia, przestępstwo przeciwko prawom osób wykonujących pracę zarobkową, przestępstwo przeciwko środowisku, przestępstwo przekupstwa, przestępstwo przeciwko obrotowi gospodarczemu lub inne przestępstwo popełnione w celu osiągnięcia korzyści majątkowych, a także za przestępstwo skarbowe lub przestępstwo udziału w zorganizowanej grupie albo związku mających na celu popełnienie przestępstwa lub przestępstwa skarbowego;
- 2.9. podmioty zbiorowe, wobec których sąd orzekł zakaz ubiegania się o zamówienia na podstawie przepisów o odpowiedzialności podmiotów zbiorowych za czyny zabronione pod groźbą kary.
3. Wykonawca może polegać na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych do wykonania zamówienia lub zdolnościach finansowych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków.
4. Wykonawca, w celu potwierdzenia spełnienia warunków udziału w postępowaniu określonych w art. 22 ust. 1 ustawy Pzp i wykazania braku podstaw do wykluczenia z powodu niespełnienia warunków, o których mowa w art. 24 ust. 1 ustawy Pzp, musi złożyć wszystkie wymagane w SIWZ oświadczenia i dokumenty.
5. Ocena spełnienia warunków udziału w postępowaniu będzie dokonana poprzez sprawdzenie, czy złożone przez Wykonawcę wraz z Ofertą oświadczenia i dokumenty potwierdzają spełnienie warunków wymienionych w art. 22 ust. 1 i 24 ust. 1 ustawy Pzp (z zastrzeżeniem art. 26 ust. 3 i 4 ustawy Pzp).

VIII. INFORMACJE O OŚWIADCZENIACH I DOKUMENTACH, JAKIE MAJĄ DOSTARCZYĆ WYKONAWCY W CELU POTWIERDZENIA SPEŁNIANIA WARUNKÓW UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU

Wykonawca składa wraz z ofertą:

1. W celu wykazania spełniania warunków, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy Pzp, następujące dokumenty i oświadczenia:
- 1.1. **Oświadczenie** o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu na podstawie art. 22 ust. 1 ustawy Pzp (załącznik nr 2a do SIWZ).
- 1.2. **Wykaz usług** w zakresie niezbędnym do wykazania spełnienia warunku wiedzy i doświadczenia, określonego w rozdziale VII.1.2. SIWZ (wzór wykazu stanowi **załącznik nr 3** do SIWZ), z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i odbiorców.
- W przypadku gdy przedmiotem usługi nie była wyłącznie usługa określona w rozdziale VII.1.2. SIWZ, należy podać również wartość brutto za usługę określoną w rozdziale VII.1.2. SIWZ, **zrealizowaną w ramach tej usługi**. Zamawiający wymaga, aby Wykonawca załączył do wykazu dokumenty potwierdzające należyte wykonanie lub wykonywanie usług, przy czym w przypadku usług (umów) wciąż trwających, należy wykazać realizację usługi w zakresie wymienionym w warunku i na kwotę co najmniej 50 000,00 zł brutto i potwierdzić to stosownym dokumentem.



2. W celu wykazania braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 1 ustawy Pzp, następujące dokumenty i oświadczenia:
 - 2.1. **Oświadczenie** o braku podstaw do wykluczenia na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy Pzp (załącznik nr 2b do SIWZ).
 - 2.2. **Aktualny odpis** z właściwego rejestru, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru, wystawionego **nie wcześniej niż 6 miesięcy** przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli Wykonawca jest osobą fizyczną - oświadczenie w zakresie art. 24 ust. 1 pkt. 2 ustawy Pzp (załącznik nr 2c do SIWZ).
3. Wykonawcy ubiegający się wspólnie o udzielenie zamówienia zobowiązani są, zgodnie z art. 23 ust. 2 ustawy Pzp, do załączenia do oferty dokumentu ustanawiającego pełnomocnika Wykonawców występujących wspólnie do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego.
4. W przypadku, gdy Wykonawca, wykazując spełnianie warunków, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy Pzp, polega na wiedzy i doświadczeniu, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków, zgodnie z art. 26 ust. 2b ustawy Pzp, zobowiązany jest udowodnić Zamawiającemu, iż będzie dysponował zasobami niezbędnymi do realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonaniu zamówienia.
5. Forma dokumentów składanych przez Wykonawcę wraz z ofertą:
 - 5.1. Oświadczenia, o których mowa w rozdziale VIII.1.1., VIII.2.1. SIWZ, a jeżeli Wykonawca jest osobą fizyczną, również w rozdziale VIII.2.2. SIWZ, oraz dokument, o którym mowa w rozdziale VIII.4. SIWZ, należy przedstawić w formie oryginału.
 - 5.2. Dokumenty, o których mowa w rozdziale VIII.1.2 SIWZ, należy przedstawić w formie oryginałów lub kserokopii poświadczonych za zgodność z oryginałem odpowiednio: przez osobę uprawnioną do reprezentacji Wykonawcy, lub - w przypadku udostępnienia potencjału przez inny podmiot – przez osobę uprawnioną do reprezentacji **tego podmiotu**.
 - 5.3. W przypadku, o którym mowa w rozdziale VIII.4. SIWZ, wraz z dokumentami informującymi o udostępnieniu potencjału przez inny podmiot, należy przedstawić (jeżeli z ich treści nie wynika prawo osoby/osób podpisującej/y do reprezentacji podmiotu) dokument potwierdzający prawo osoby/osób podpisującej/y do reprezentacji tego podmiotu (na zasadach określonych w rozdziale VIII.5.2. SIWZ).
 - 5.4. W przypadku oferty składanej przez Wykonawców ubiegających się wspólnie o udzielenie zamówienia:
 - oświadczenie, wymienione w rozdziale VIII.1.1. SIWZ, składane jest przez pełnomocnika upoważnionego do reprezentowania ich w postępowaniu lub reprezentowania w postępowaniu i podpisania umowy albo łącznie przez wszystkich Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia;
 - dokumenty, wymienione w rozdziale VIII.2. SIWZ, składa każdy z Wykonawców w celu potwierdzenia braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego;
 - dokument, wymieniony w rozdziale VIII.3. SIWZ, ustanawiający pełnomocnika Wykonawców występujących wspólnie do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego.



- Dokumenty, wymienione w rozdziale VIII.1.2. SIWZ, muszą potwierdzać spełnienie warunków udziału w postępowaniu określonych w rozdziale VII.1. SIWZ przez jednego Wykonawcę lub łącznie przez Wykonawców składających wspólnie ofertę.
- 5.5. Zamawiający zażąda przedstawienia oryginału lub notarialnie potwierdzonej kopii dokumentu wtedy, gdy złożona przez Wykonawcę kopia dokumentu będzie nieczytelna lub wzbudzi wątpliwości co do jej prawdziwości.
 - 5.6. Dokumenty sporządzone w języku obcym, są składane wraz z tłumaczeniem na język polski, poświadczonym przez Wykonawcę.
6. Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej:
- 6.1. Zamiast dokumentów o których mowa w rozdziale VIII.2.2. SIWZ, składa dokument lub dokumenty, wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające, że nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości.
 - 6.2. Dokumenty, o których mowa w rozdziale VIII.6.1. SIWZ, powinny być wystawione nie wcześniej niż **6 miesięcy** przed upływem terminu składania ofert.
 - 6.3. Jeżeli w miejscu zamieszkania osoby lub w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w rozdziale VIII.2.2. SIWZ, zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania zgodnie z terminami wskazanymi w rozdziale VIII.6.2. SIWZ.
7. W przypadku wątpliwości co do treści dokumentu złożonego przez Wykonawcę mającego siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, Zamawiający może zwrócić się do właściwych organów odpowiednio miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, z wnioskiem o udzielenie niezbędnych informacji dotyczących przedłożonego dokumentu.
8. Dokumenty są składane w oryginale lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę. W przypadku, gdy Wykonawca dołączy jako załączniki do oferty kopie dokumentu/ów, **każda kopiowana strona winna być opatrzona klauzulą „ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM” i podpisana przez osobę upoważnioną do podpisywania oferty**, z zastrzeżeniem, że w **przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia oraz w przypadku podmiotów, o których mowa w rozdziale VIII.4. SIWZ, kopie dokumentów dotyczących odpowiednio Wykonawcy lub tych podmiotów są poświadczane za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę lub te podmioty** (§ 6 ust. 2 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 grudnia 2009 r. w sprawie rodzaju dokumentów, jakich może żądać Zamawiający od Wykonawcy oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane).
9. W przypadku, gdy Wykonawca, dla potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu, przedstawi dokumenty zawierające kwoty wyrażone w walutach innych niż złoty polski, Zamawiający przeliczy je na złoty polski. Do przeliczenia zostanie zastosowany wyliczony i ogłoszony przez Narodowy Bank Polski bieżący kurs średni wymiany na dzień:
- a) zakończenia realizacji zamówienia potwierdzającego posiadanie stosownego doświadczenia,



- b) wystawienia dokumentu o posiadaniu środków finansowych lub o zdolności kredytowej.

IX. INFORMACJE O SPOSOBIE POROZUMIEWANIA SIĘ ZAMAWIAJĄCEGO Z WYKONAWCAMI ORAZ PRZEKAZYWANIU OŚWIADCZEŃ LUB DOKUMENTÓW, A TAKŻE WSKAZANIE OSÓB UPRAWNIONYCH DO POROZUMIEWANIA SIĘ Z WYKONAWCAMI

1. W postępowaniu o udzielenie zamówienia na podstawie art. 27 ustawy Pzp, Zamawiający dopuszcza możliwość przekazywania sobie przez strony postępowania oświadczeń, wniosków, zawiadomień oraz informacji pisemnie, faksem lub drogą elektroniczną:
 - a) **pisemnie**, na adres: Kancelaria Prezesa Rady Ministrów (Biuro Dyrektora Generalnego, Wydział ds. Zamówień Publicznych), al. Ujazdowskie 1/3, 00-583 Warszawa;
 - b) **faksem**, na numer: (22) 694 63 92;
 - c) **pocztą elektroniczną**, na adres: wzp@kprm.gov.pl,
z zastrzeżeniem, że w przypadku dokumentów składanych w związku z art. 26 ust. 3 i 4, art. 87 ust. 1 oraz art. 89 ust. 1 pkt 7 ustawy Pzp, dopuszczalna jest tylko forma pisemna.
2. Korespondencja kierowana do Zamawiającego, powinna być opatrzona nazwą postępowania i numerem referencyjnym sprawy, tj. wydrukowanie i dystrybucja wskazanych dokumentów opracowanych w ramach projektu „Klient w centrum uwagi administracji” oraz przetłumaczenie jednego z nich - **PN-12/2012**.
3. Wykonawca jest obowiązany niezwłocznie zawiadamiać o zmianie adresu korespondencyjnego. Jeżeli Wykonawca zmienia adres korespondencyjny, nie informując o tym Zamawiającego, pismo wysłane pod dotychczasowy adres uważa się za doręczone.
4. W przypadku, gdy Zamawiający lub Wykonawca przekazują oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz informacje drogą elektroniczną lub faksem, każda ze stron na żądanie drugiej niezwłocznie potwierdza fakt ich otrzymania.
5. W przypadku braku potwierdzenia otrzymania wiadomości przez Wykonawcę domniemywa się, iż pismo wysłane przez Zamawiającego na adres mailowy lub numer faksu podany przez Wykonawcę zostało mu doręczone w sposób umożliwiający zapoznanie się Wykonawcy z tym pismem.
6. Do porozumiewania się z Wykonawcami w sprawach proceduralnych upoważniona jest Pani Sylwia Jabłońska, tel.: (22) 694 67 02.
7. Porozumiewanie się Wykonawcy z uprawnionym pracownikiem jest możliwe w dniach i godzinach pracy Kancelarii, tj.: od poniedziałku do piątku, w godz. 8.15-16.15.
8. Wykonawca może zwrócić się do Zamawiającego o wyjaśnienie treści SIWZ. Zamawiający jest obowiązany udzielić wyjaśnień niezwłocznie, jednak nie później niż na 2 dni przed upływem terminu składania ofert, pod warunkiem, że wniosek o wyjaśnienie treści SIWZ wpłynął do Zamawiającego nie później niż do końca dnia, w którym upływa połowa wyznaczonego terminu składania ofert. W przypadku gdy wniosek o wyjaśnienie treści SIWZ wpłynie po upływie terminu składania wniosku lub dotyczy udzielonych wyjaśnień, Zamawiający może udzielić wyjaśnień albo pozostawić wniosek bez rozpoznania. Treść zapytań wraz z wyjaśnieniami Zamawiający przekaże Wykonawcom, którym przekazał SIWZ, bez ujawniania źródła zapytania, oraz zamieści je na stronie internetowej:
http://bip.kprm.gov.pl/portal/kpr/84/Postepowania_wszczete.html.
9. W uzasadnionych przypadkach Zamawiający może w każdym czasie, przed upływem terminu składania ofert, zmienić treść SIWZ. Dokonaną zmianę Zamawiający przekaże niezwłocznie wszystkim Wykonawcom, którym przekazano SIWZ, oraz zamieści ją



na stronie internetowej http://bip.kprm.gov.pl/portal/kpr/84/Postepowania_wszczete.html. Jeżeli zmiana treści SIWZ będzie prowadzić do zmiany treści ogłoszenia o zamówieniu, Zamawiający przekaże ogłoszenie dodatkowych informacji. Zamawiający przedłuży termin składania ofert jeżeli w wyniku zmiany treści SIWZ nieprowadzącej do zmiany treści ogłoszenia o zamówieniu niezbędny jest dodatkowy czas na wprowadzenie zmian w ofertach. O przedłużeniu terminu składania ofert Zamawiający informuje wszystkich Wykonawców, którym przekazano SIWZ, oraz zamieści te informacje na stronie http://bip.kprm.gov.pl/portal/kpr/84/Postepowania_wszczete.html.

X. WYMAGANIA DOTYCZĄCE WADIUM

1. Wykonawca przystępujący do przetargu jest obowiązany wnieść wadium w wysokości **2 500,00 zł**, obejmujące okres związania ofertą.
2. Wadium musi być wniesione przed upływem terminu składania ofert.
3. Wadium, zgodnie z art. 45 ust. 6 ustawy Pzp, może być wniesione w jednej lub kilku następujących formach:
 - a) pieniądzu (przelew bankowy),
 - b) poręczeniach bankowych lub poręczeniach spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej, z tym że poręczenie kasy jest zawsze poręczeniem pieniężnym,
 - c) gwarancjach bankowych,
 - d) gwarancjach ubezpieczeniowych,
 - e) poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (Dz. U. z 2007 r. Nr 42, poz. 275).
4. Wadium wnoszone w pieniądzu, należy wpłacić przelewem na rachunek bankowy: Kancelaria Prezesa Rady Ministrów, Bank Gospodarstwa Krajowego III Oddział w Warszawie, nr konta 37 1130 1062 0019 9404 5820 0004, z adnotacją „wadium w postępowaniu nr **PN-12/2012**”.
5. Środki pieniężne winny znaleźć się na rachunku bankowym Zamawiającego w określonym w pkt 2 terminie. W przypadku wniesienia wadium w pieniądzu, za moment wniesienia uznaje się moment uznania rachunku Zamawiającego. Wadium wniesione w pieniądzu Zamawiający przechowuje na rachunku bankowym.
6. Dokumenty wymienione w pkt 3 lit b), c), d) i e) należy przed upływem terminu składania ofert złożyć w formie **oryginału**:
 - **w kasie** w siedzibie Zamawiającego (pokój 25A).
Kasa jest czynna we wtorki i piątki w godz. 11.00 do 13.00;lub
 - na **Dziennik Podawczy – wejście od al. Szucha 14**, na adres Kancelaria Prezesa Rady Ministrów, z dopiskiem „Biuro Budżetowo-Finansowe – oryginał wadium do przetargu nr PN-12/2012”;lub
 - **przesłać pocztą** na adres: Kancelaria Prezesa Rady Ministrów, al. Ujazdowskie 1/3, 00-583 Warszawa, z dopiskiem „Biuro Budżetowo-Finansowe – oryginał wadium do przetargu nr PN-12/2012”.
7. Wadia, wniesione w formie gwarancji lub poręczeń, muszą zawierać w swojej treści oznaczenie Wykonawcy, oznaczenie postępowania oraz zobowiązanie gwaranta lub poręczyciela, w okresie związania ofertą, do:
 - nieodwołalnej,
 - bezwarunkowej,



- płatnej na pierwsze żądanie Zamawiającego wypłaty wadium w przypadkach określonych w art. 46 ust. 4a i 5 ustawy Pzp.
- 8. Do oferty należy załączyć kopię przelewu lub wydruk komputerowy albo, w przypadku wniesienia wadium w innej formie niż pieniądź, poświadczone za zgodność z oryginałem przez osobę upoważnioną do reprezentowania Wykonawcy.
- 9. Wadium pozostaje w dyspozycji Zamawiającego i będzie zwrócone lub zatrzymane, zgodnie z art. 46 ustawy Pzp.
- 10. Zamawiający żąda ponownego wniesienia wadium przez Wykonawcę, któremu zwrócono wadium, na podstawie art. 46 ust. 1 ustawy Pzp, jeżeli w wyniku rozstrzygnięcia odwołania jego oferta została wybrana jako najkorzystniejsza. Wykonawca wnosi wadium w terminie określonym przez Zamawiającego, zależnie od swojego wyboru, w formach opisanych w rozdziale X.3. SIWZ, tj. w pieniądzu, w sposób opisany w rozdziale X.4. SIWZ lub gwarancjach lub poręczeniach, w sposób opisany w rozdziale X.6. SIWZ, uwzględniając treść rozdziału X.7. SIWZ.

XI. TERMIN ZWIĄZANIA OFERTĄ

1. Wykonawca jest związany ofertą przez okres 30 dni. Bieg terminu związania ofertą rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert.
2. Wykonawca, samodzielnie lub na wniosek Zamawiającego, może przedłużyć termin związania ofertą, z tym, że Zamawiający może tylko raz, co najmniej na 3 dni przed upływem terminu związania ofertą, zwrócić się do Wykonawców o wyrażenie zgody na przedłużenie tego terminu o oznaczony okres, nie dłuższy jednak niż 60 dni.

XII. OPIS SPOSOBU PRZYGOTOWANIA OFERT

1. Treść oferty musi odpowiadać treści SIWZ.
2. Wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę.
3. Sytuacja, gdy Wykonawca, który przedkłada ofertę, partycypuje, jako Wykonawca w więcej niż jednej ofercie, spowoduje, że wszystkie oferty z udziałem tego Wykonawcy zostaną odrzucone.
4. Ofertę należy złożyć, pod rygorem nieważności, w formie pisemnej.
5. Zaleca się, aby Wykonawcy do sporządzenia oferty wykorzystali załączniki stanowiące integralną część SIWZ.
6. Wykonawcą może być osoba fizyczna, osoba prawna lub jednostka organizacyjna nie posiadająca osobowości prawnej, oraz podmioty te występujące wspólnie (**konsorcjum, spółka cywilna**), z zastrzeżeniem, że złożona przez podmioty te występujące wspólnie oferta będzie spełniać następujące wymagania:
 - a) Wykonawcy ustanowią pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego,
 - b) oferta musi być podpisana w taki sposób, by prawnie zobowiązała wszystkich Wykonawców występujących wspólnie. Podpisy i parafy stawia na niej Wykonawca/Pełnomocnik upoważniony przez wszystkich Wykonawców występujących wspólnie do reprezentowania ich w postępowaniu albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy (art. 23 ustawy Pzp),
 - c) Wykonawca/Pełnomocnik wspomniany wyżej, dołącza do oferty pełnomocnictwo (oryginał lub kopia sporządzona zgodnie z obowiązującymi przepisami) do reprezentowania ich w postępowaniu, albo reprezentowania w postępowaniu



i zawarcia umowy, z podpisami upoważnionych przedstawicieli Wykonawców. Treść pełnomocnictwa powinna zawierać w szczególności:

- w przypadku konsorcjum – określenie rodzaju czynności, których dotyczy, oznaczenie Wykonawców ubiegających się o udzielenie zamówienia, wskazanie Wykonawcy/ Pełnomocnika (dokument winien być podpisany przez upoważnionych przedstawicieli poszczególnych Wykonawców),
- w przypadku spółki cywilnej – określenie rodzaju czynności, których dotyczy, wskazanie pełnomocnika (dokument winien być podpisany przez wszystkich wspólników s.c.),

d) Wszelka korespondencja prowadzona będzie wyłącznie z Wykonawcą/ Pełnomocnikiem.

7. Oferta musi być napisana w języku polskim, na maszynie do pisania, komputerze, ręcznie długopisem lub nieścieralnym atramentem, oraz podpisana przez osobę upoważnioną do reprezentowania Wykonawcy. Zamawiający zaleca, aby każda zapisana strona oferty (wraz z załącznikami do oferty) była ponumerowana kolejnymi numerami. Każda strona oferty, która nie wymaga opatrzenia podpisem, powinna być parafowana przez osobę upoważnioną do podpisywania oferty.
8. Oferta powinna być podpisana przez osobę upoważnioną do reprezentowania Wykonawcy, zgodnie z formą reprezentacji Wykonawcy określoną w rejestrze sądowym lub innym dokumencie, właściwym dla danej formy organizacyjnej Wykonawcy, albo przez osobę umocowaną przez osoby uprawnione, przy czym pełnomocnictwo musi być załączone do oferty. Pełnomocnictwo może być złożone w formie oryginału lub kserokopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez osobę (osoby) udzielającą pełnomocnictwa lub notarialnie.
9. **Oferta powinna zawierać:**
 - formularz ofertowy zawierający wszelkie informacje zawarte we wzorze stanowiącym załącznik nr 1 do SIWZ,
 - pełnomocnictwo udzielane osobom podpisującym ofertę, o ile prawo do reprezentowania Wykonawcy w powyższym zakresie nie wynika wprost z dokumentu rejestrowego,
 - dokumenty i oświadczenia, o których mowa w rozdziale VIII SIWZ.
10. Wykonawca zobowiązany jest podać w ofercie, które części zamówienia zamierza powierzyć do wykonania podwykonawcom.
11. Zamawiający informuje, iż zgodnie z art. 96 ust 3 ustawy Pzp, oferty składane w postępowaniu o zamówienie publiczne, są jawne i podlegają udostępnieniu od chwili ich otwarcia, z wyjątkiem informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa, w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, jeśli Wykonawca, nie później niż w terminie składania ofert, zastrzegł, że nie mogą one być udostępniane.
 - a) Zastrzeżenie dotyczące informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa, w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, Wykonawca zobowiązany jest złożyć w ofercie w sposób wyraźnie określający wolę ich utajnienia. Przez „tajemnicę przedsiębiorstwa” rozumie się nie ujawnione do wiadomości publicznej informacje techniczne, technologiczne, organizacyjne przedsiębiorstwa lub inne informacje posiadające wartość gospodarczą, co do których przedsiębiorca podjął niezbędne działania, w celu zachowania ich poufności – art. 11 ust. 4 ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 roku o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (Dz. U. z 2003 r. Nr 153, poz. 1503 z późn. zm.).



- b) Zamawiający zaleca, aby informacje zastrzeżone jako **tajemnica przedsiębiorstwa**, były przez Wykonawcę złożone w **oddzielnej (wewnętrznej) kopercie**, z oznakowaniem „tajemnica przedsiębiorstwa”.
 - c) Wykonawca nie może zastrzec informacji dotyczących ceny, terminu wykonania zamówienia i warunków płatności zawartych w ofercie (por. art. 86 ust. 4 ustawy Pzp).
12. Udostępnianie ofert odbywać się będzie na poniższych zasadach:
- a) Wykonawca zobowiązany jest złożyć w siedzibie Zamawiającego pisemny wniosek o udostępnienie treści wskazanej oferty,
 - b) Zamawiający ustali, z uwzględnieniem złożonego w ofercie zastrzeżenia o tajemnicy przedsiębiorstwa, zakres informacji, które mogą być Wykonawcy udostępnione,
 - c) Po przeprowadzeniu powyższych czynności Zamawiający ustali miejsce, termin i sposób udostępnienia ofert, o czym niezwłocznie poinformuje Wykonawcę.
13. Wszelkie poprawki lub zmiany w tekście oferty muszą być parafowane i datowane własnoręcznie przez osobę upoważnioną do podpisywania oferty.
14. Ofertę wraz ze wszystkimi załącznikami (wskazane jest ponumerowanie stron) należy umieścić w zamkniętej nieprzejrzywej kopercie. Kopertę należy zaadresować (dokładna nazwa i adres Zamawiającego) oraz opisać według poniższego wzoru:

Kancelaria Prezesa Rady Ministrów

al. Ujazdowskie 1/3

00-583 Warszawa

OFERTA NA:

„Wydrukowanie i dystrybucja wskazanych dokumentów opracowanych w ramach projektu „Klient w centrum uwagi administracji” oraz przetłumaczenie jednego z nich”.

znak sprawy: **PN-12/2012**

Nie otwierać przed godz. 9.30 w dniu 26 kwietnia 2012 r.

(godzina i data ostatecznego otwarcia ofert)

Koperta powinna być także opatrzona nazwą i adresem Wykonawcy (oraz nr telefonu i faksu), aby oferty złożone po terminie mogły być zwrócone Wykonawcy.

15. Wykonawca może wprowadzić zmiany w złożonej ofercie lub ją wycofać, pod warunkiem, że uczyni to przed terminem składania ofert. Zarówno zmiana, jak i wycofanie oferty, wymagają formy pisemnej. Zmiany dotyczące treści oferty powinny być przygotowane, opakowane i zaadresowane w ten sam sposób co oferta. Dodatkowo opakowanie, w którym jest przekazywana zmieniona oferta, należy opatrzyć napisem „ZMIANA”.
16. Pisemne oświadczenie o wycofaniu oferty powinno być opakowane i zaadresowane w ten sam sposób co oferta. Dodatkowo opakowanie, w którym jest przekazywane to powiadomienie, należy opatrzyć napisem „WYCOFANE”.
17. Wykonawca ponosi wszelkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty.

XIII. MIEJSCE ORAZ TERMIN SKŁADANIA I OTWARCIA OFERT

1. Ofertę w zamkniętej kopercie - opisanej jak w rozdziale XII.14 SIWZ – należy przesyłać na adres siedziby Zamawiającego lub złożyć na **Dziennik Podawczy – wejście od al. Szucha 14.**
2. **Termin składania ofert** upływa **26 kwietnia 2012 r.** o godz. **9.00.**
3. **Otwarcie ofert** odbędzie się **26 kwietnia 2012 r.** o godz. **9.30** w siedzibie Zamawiającego.



4. Wykonawca nie może wycofać oferty ani wprowadzić zmian w treści oferty po upływie terminu składania ofert.
5. Oferty otrzymane przez Zamawiającego po terminie podanym w pkt 2, zostaną zwrócone Wykonawcy, zgodnie z zasadami i dyspozycją art. 84 ust. 2 ustawy Pzp.
6. Otwarcie ofert jest jawne.
7. Zamawiający informuje, że wejście do siedziby Zamawiającego odbywa się przez biuro **przepustek „A” – al. Ujazdowskie 1/3**. W celu wystawienia przepustki - mając na uwadze obowiązujące Zamawiającego wewnętrzne procedury bezpieczeństwa - należy najpóźniej w dniu otwarcia ofert (do godz. 9.00) dokonać, zgodnie z zasadami określonymi w rozdziale IX SIWZ, imiennego zgłoszenia osób reprezentujących Wykonawcę na otwarciu ofert. Do wystawienia przepustki niezbędny jest dokument tożsamości ze zdjęciem.
8. Bezpośrednio przed otwarciem ofert Zamawiający poda kwotę, jaką zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia (art. 86 ust. 3 ustawy Pzp).
9. Podczas otwarcia ofert podane zostaną: imię i nazwisko/nazwa (firma) oraz adres Wykonawcy, którego oferta jest otwierana oraz oferowana cena.
10. W przypadku nieobecności Wykonawcy przy otwieraniu ofert, Zamawiający prześle Wykonawcy informacje, o których mowa w art. 86 ust. 3 i 4 ustawy Pzp, na pisemny wniosek Wykonawcy.

XIV. OPIS SPOSOBU OBLICZENIA CENY

1. Wykonawca zobowiązany jest do wypełnienia Formularza oferty i określenia w nim: ceny ofertowej ogółem brutto za wykonanie całego przedmiotu zamówienia, w szczególności wydrukowania i dystrybucji wskazanych dokumentów opracowanych w ramach projektu „Klient w centrum uwagi administracji” oraz przetłumaczenie jednego z nich zgodnie z wymaganiami określonymi w SIWZ, OPZ i Wzorce umowy, przy zastosowaniu podatku VAT zgodnie z ustawą z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (t.j. Dz. U. z 2011 Nr 177, poz. 1054, z późn. zm).
2. Cena ofertowa ogółem brutto będzie maksymalnym możliwym wynagrodzeniem Wykonawcy wynikającym z umowy i posłuży do porównania ofert.
3. Cena ogółem brutto za wykonanie zamówienia winna być podana w złotych polskich i winna obejmować wszystkie koszty niezbędne do realizacji zamówienia.
4. Cena określona przez Wykonawcę w formularzu ofertowym, nie będzie podlegać podwyższeniu z jakiegokolwiek tytułu w czasie obowiązywania umowy i posłuży do rozliczenia wynagrodzenia, zgodnie z zapisem § 9 wzoru umowy.
5. Cena winna być zaokrąglona do dwóch miejsc po przecinku.
6. Rozliczenia między Zamawiającym a Wykonawcą prowadzone będą w złotych polskich.
7. **Zamawiający nie udziela zaliczek na podstawie art. 151a ustawy Pzp.**
8. Jeżeli w postępowaniu zostanie złożona oferta, której wybór prowadziłby do powstania obowiązku podatkowego Zamawiającego zgodnie z przepisami o podatku od towarów i usług w zakresie dotyczącym wewnątrzwspólnotowego nabycia towarów, Zamawiający w celu oceny takiej oferty doliczy do przedstawionej w niej ceny podatek od towarów i usług, który miałby obowiązek wpłacić zgodnie z obowiązującymi przepisami.

XV. OPIS KRYTERIÓW, KTÓRYMI ZAMAWIAJĄCY BĘDZIE SIĘ KIEROWAŁ PRZY WYBORZE OFERTY, WRAZ Z PODANIEM ZNACZENIA TYCH KRYTERIÓW I SPOSOBU OCENY OFERT:



1. W przedmiotowym postępowaniu, przy wyborze oferty najkorzystniejszej, Zamawiający zastosuje jedno kryterium oceny ofert, tj.: cena ogółem brutto - 100%.
2. Przez kryterium „cena ogółem brutto” Zamawiający rozumie określoną przez Wykonawcę, zgodnie z zasadami opisanymi w rozdziale XIV SIWZ i wpisaną w formularzu oferty cenę ogółem brutto. Cena brutto ogółem winna obejmować wszystkie koszty związane z realizacją przedmiotu zamówienia, zgodnie z wymaganiami określonymi w SIWZ.
3. Oferty zostaną ocenione w następujący sposób:

C	cena ogółem oferty najtańszej	x 100 pkt
	cena ogółem oferty ocenianej	

4. Za ofertę najkorzystniejszą zostanie uznana oferta, która spełnia wszystkie wymagania SIWZ oraz uzyska zgodnie z kryteriami oceny ofert najwyższą łączną ilość punktów w kryterium ceny. Jeżeli w postępowaniu, w którym jedynym kryterium oceny ofert jest cena, nie można dokonać wyboru oferty najkorzystniejszej ze względu na to, że zostały złożone oferty o takiej samej cenie, Zamawiający wezwie Wykonawców, którzy złożyli te oferty, do złożenia w terminie określonym przez Zamawiającego ofert dodatkowych.
5. Wartości punktowe zostaną podane z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku, a zaokrąglenie zostanie dokonane zgodnie z ogólnie przyjętymi zasadami matematyki.

XVI. INFORMACJE O FORMALNOŚCIACH, JAKIE POWINNY ZOSTAĆ DOPEŁNIONE PO WYBORZE OFERTY W CELU ZAWARCIA UMOWY W SPRAWIE ZAMÓWIENIA PUBLICZNEGO

1. W przypadku wyboru oferty złożonej przez Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, Zamawiający zastrzega sobie prawo żądania, przed podpisaniem umowy w sprawie udzielenia zamówienia publicznego, umowy regulującej współpracę tych Wykonawców, w tym również umowy spółki cywilnej.
2. Zamawiający zawrze umowę w sprawie przedmiotowego zamówienia w terminie nie krótszym niż 5 dni od dnia przesłania zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty, z zastrzeżeniem odpowiednich postanowień art. 94 ustawy Pzp.

XVII. WYMAGANIA DOTYCZĄCE ZABEZPIECZENIA NALEŻYTEGO WYKONANIA UMOWY

1. Wykonawca, którego oferta zostanie wybrana, w celu pokrycia roszczeń z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania umowy, zobowiązany jest przed podpisaniem umowy wnieść zabezpieczenie należytego wykonania umowy, w wysokości **5 %** wynagrodzenia umownego.
2. Zabezpieczenie należytego wykonania umowy powinno obejmować okres obowiązywania umowy oraz wynoszący 30 dni okres przewidziany, zgodnie z art. 151 ustawy Pzp, na jego zwrot.
3. Zabezpieczenie może być wnoszone, według wyboru Wykonawcy, w jednej lub w kilku następujących formach:
 - 1) pieniądzu (przelew), na wskazany przez Zamawiającego rachunek bankowy nr **10 1130 1062 0019 9404 5820 0005**, z adnotacją „Wydrukowanie i dystrybucja wskazanych dokumentów opracowanych w ramach projektu „Klient w centrum uwagi administracji” oraz przetłumaczenie jednego z nich”.
 - 2) poręczeniach bankowych lub poręczeniach spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej, z tym że zobowiązanie kasy jest zawsze zobowiązaniem pieniężnym;



- 3) gwarancjach bankowych;
 - 4) gwarancjach ubezpieczeniowych;
 - 5) poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (Dz. U. z 2007 r. Nr 42, poz. 275).
4. Zabezpieczenie należytego wykonania umowy zostanie zwrócone w terminie 30 dni od dnia wykonania zamówienia i uznania przez Zamawiającego za należyte wykonane.
 5. Zamawiający przechowuje zabezpieczenie wniesione w pieniądzu na oprocentowanym rachunku bankowym. Zamawiający zwraca zabezpieczenie wniesione w pieniądzu z odsetkami wynikającymi z umowy rachunku bankowego, na którym było przechowywane, pomniejszone o koszt prowadzenia tego rachunku oraz prowizji bankowej za przelew pieniędzy na rachunek bankowy Wykonawcy.

XVIII. ISTOTNE DLA STRON POSTANOWIENIA, KTÓRE ZOSTANĄ WPROWADZONE DO TREŚCI ZAWIERANEJ UMOWY W SPRAWIE ZAMÓWIENIA PUBLICZNEGO, OGÓLNE WARUNKI UMOWY ALBO WZÓR UMOWY, JEŻELI ZAMAWIAJĄCY WYMAGA OD WYKONAWCY, ABY ZAWARŁ Z NIM UMOWĘ W SPRAWIE ZAMÓWIENIA PUBLICZNEGO NA TAKICH WARUNKACH:

Wzór umowy stanowi Załącznik nr 5 do SIWZ.

XIX. POUCZENIE O ŚRODKACH OCHRONY PRAWNEJ PRZYSŁUGUJĄCYCH WYKONAWCY W TOKU POSTĘPOWANIA O UDZIELENIE ZAMÓWIENIA:

1. Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeśli ma lub miał interes w uzyskaniu danego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy Pzp, przysługują środki ochrony prawnej określone w dziale VI ustawy Pzp, odnoszące się do postępowań o wartości poniżej 130 000 euro, tj. zgodnie z art. 180 i kolejnymi ustawy Pzp - odwołanie, które wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej albo elektronicznej, opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego kwalifikowanego certyfikatu, w terminie 5 dni od dnia:
 - przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia;
 - publikacji ogłoszenia lub zamieszczenia Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia na stronie internetowej (wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, także wobec postanowień Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia);
 - w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia (wobec czynności innych niż wymienione powyżej).
2. W przedmiotowym postępowaniu, zgodnie z dyspozycją art. 180 ust. 2 ustawy Pzp, Wykonawcy przysługuje odwołanie wyłącznie od czynności:
 - a. opisu sposobu dokonywania oceny spełnienia warunków udziału w postępowaniu,
 - b. wykluczenia odwołującego z postępowania o udzielenia zamówienia,
 - c. odrzucenia oferty odwołującego.



Załącznik nr 1 do SIWZ

.....
(pieczęć adresowa Wykonawcy/Pełnomocnika*)
NIP*):; REGON*):.....
tel.*): faks*):, adres e-mail*):

FORMULARZ OFERTY

Zamawiający:

Kancelaria Prezesa Rady Ministrów
al. Ujazdowskie 1/3, 00-583 Warszawa

W odpowiedzi na ogłoszenie o wszczęciu postępowania prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego, na podstawie ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j.- Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759, z późn.zm.) na: **„Wydrukowanie i dystrybucja wskazanych dokumentów opracowanych w ramach projektu „Klient w centrum uwagi administracji” oraz przetłumaczenie jednego z nich” - PN-12/2012,** ja/my, niżej podpisany/i, działając w imieniu i na rzecz:

.....
(nazwa firmy/nazwa Konsorcjum)

składając niniejszą ofertę:

1. zobowiązuję/emy się do wykonania przedmiotu zamówienia zgodnie z SIWZ, opisem przedmiotu zamówienia i wzorem umowy, za cenę ofertową ogółem brutto: zł (w tym VAT)

Podana kwota uwzględnia wszystkie koszty związane z wykonaniem zamówienia oraz czynności niezbędne do realizacji zamówienia, zgodnie z wymaganiami określonymi w SIWZ.

2. Oświadczam/y, że:

- zamówienie zrealizuję/emy w terminie: od dnia podpisania umowy do dnia **29 maja 2012 r.**,
- wniosłem/eśliśmy wymagane wadium w formie, co potwierdza załączona kopia,
- część zamówienia, której wykonanie zamierzam/y powierzyć podwykonawcy/om obejmuje:,**),
- jeżeli nasza oferta zostanie wybrana jako najkorzystniejsza, zobowiązuję/emy się do wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy, w wysokości **5 %** wynagrodzenia umownego, najpóźniej w terminie podpisania umowy,
- zapoznałem/liśmy się z zapisami wzoru umowy i zobowiązuję/emy się, w przypadku wyboru mojej/naszej oferty, do zawarcia umowy, w miejscu i terminie wyznaczonym przez Zamawiającego,
- nie partycypuję/my w jakiegokolwiek innej ofercie dotyczącej tego samego postępowania jako Wykonawca,
- akceptuję/emy warunki płatności, zgodnie z wymogami określonymi we wzorze umowy,
- zapoznałem/liśmy się z SIWZ i uznaję/emy się za związanego/yh określonymi w niej zasadami postępowania oraz uzyskałem/liśmy niezbędne informacje do przygotowania oferty,
- uważam/y się za związanego/yh niniejszą ofertą przez okres **30 dni** od daty jej otwarcia,
- informacje stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa, w rozumieniu przepisów ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (i, jako takie, nie mogą być udostępniane innym uczestnikom postępowania), zawarte są na stronach (wypełnić, jeżeli dotyczy).

3. Oferta, wraz z załącznikami, została złożona na zapisanych stronach, kolejno ponumerowanych od nr do nr



4. Dokumenty i oświadczenia złożone wraz z ofertą:

- a.
- b.
- c.
- d.
- e.
- f.

5. Osoba uprawniona do kontaktów z Zamawiającym:

Imię i nazwisko: e-mail:

tel.: faks:

.....
(miejsowość, data)

.....
(imię i nazwisko oraz podpis
upoważnionego przedstawiciela Wykonawcy)

*) w przypadku Konsorcjum wpisać dane dotyczące pełnomocnika,

**) wpisać, jeśli dotyczy.



.....
(pieczęć Wykonawcy)

dot. postępowania o udzielenie zamówienia w trybie przetargu nieograniczonego na: stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j.- Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759, z późn.zm.) na: „**Wydrukowanie i dystrybucja wskazanych dokumentów opracowanych w ramach projektu „Klient w centrum uwagi administracji” oraz przetłumaczenie jednego z nich**” - PN-12/2012,

OŚWIADCZENIE

Zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (t.j.- Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 z późn. zm.), przystępując do w/w postępowania w sprawie udzielenia zamówienia publicznego,

ja/my (niżej podpisany/i), oświadczam/y w imieniu

.....
(podać nazwę Wykonawcy)

że spełniam/y warunki określone w art. 22 ust. 1 ustawy Pzp, dotyczące:

- 1) posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania;
- 2) posiadania wiedzy i doświadczenia;
- 3) dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia;
- 4) sytuacji ekonomicznej i finansowej.

.....
(miejsce, data)

.....
(imię i nazwisko oraz podpis
upoważnionego przedstawiciela Wykonawcy)



Załącznik nr 2b do SIWZ
(wszyscy wykonawcy, rozdział VIII.2.1 SIWZ)

.....
(pieczęć Wykonawcy)

dot. postępowania o udzielenie zamówienia w trybie przetargu nieograniczonego na: **„Wydrukowanie i dystrybucja wskazanych dokumentów opracowanych w ramach projektu „Klient w centrum uwagi administracji” oraz przetłumaczenie jednego z nich” - PN-12/2012,**

OŚWIADCZENIE

Zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (t.j.- Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 z późn. zm.), przystępując do w/w postępowania w sprawie udzielenia zamówienia publicznego,

ja/my (niżej podpisany/i), oświadczam/y w imieniu

.....
(podać nazwę Wykonawcy)

o braku podstaw do wykluczenia z postępowania z powodu niespełnienia warunków, o których mowa w art. 24 ust. 1 ustawy Pzp.

.....
(miejscowość, data)

.....
(imię i nazwisko oraz podpis
upoważnionego przedstawiciela Wykonawcy)



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



.....
(pieczęć Wykonawcy)

dot. postępowania o udzielenie zamówienia w trybie przetargu nieograniczonego na: „**Wydrukowanie i dystrybucja wskazanych dokumentów opracowanych w ramach projektu „Klient w centrum uwagi administracji” oraz przetłumaczenie jednego z nich**” - PN-12/2012,

OŚWIADCZENIE (osoby fizyczne)

Zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (t.j.- Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 z późn. zm.), przystępując do w/w postępowania w sprawie udzielenia zamówienia publicznego,

ja/my (niżej podpisany/i), oświadczam/y w imieniu

.....
(podać nazwę Wykonawcy)

Oświadczam/y o braku podstaw do wykluczenia z postępowania z powodu niespełnienia warunków, o których mowa w art. 24 ust. 1 pkt. 2 ustawy Pzp.

.....
(miejsce, data)

.....
(imię i nazwisko oraz podpis
upoważnionego przedstawiciela Wykonawcy)



.....
(pieczęć Wykonawcy)

dot. postępowania o udzielenie zamówienia w trybie przetargu nieograniczonego na: **„Wydrukowanie i dystrybucja wskazanych dokumentów opracowanych w ramach projektu „Klient w centrum uwagi administracji” oraz przetumaczenie jednego z nich” - PN-12/2012, WYKAZ USŁUG**

w zakresie niezbędnym do wykazania spełnienia warunku wiedzy i doświadczenia określonego w rozdziale VII.1.2. SIWZ.

Lp.	Odbiorca	Wykonawca	Okres realizacji usługi		Przedmiot usługi – tytuł i krótki opis usługi, pozwalający na stwierdzenie, czy został spełniony postawiony warunek określony w rozdziale VII.1.2 SIWZ	Wartość usługi brutto w złotych (- w przypadku, gdy w zakres nie wchodzi wyłącznie usługa, której przedmiotem były (łącznie) wydrukowanie/powielenie i dystrybucja/kolportaż materiałów/wydruków/publikacji należy podać również wartość usługi, której przedmiotem były (łącznie) wydrukowanie/powielenie i dystrybucja/kolportaż materiałów/wydruków/publikacji; - w przypadku usług (umów) trwających, Wykonawca musi wykazać, że zrealizował już usługę w zakresie wymienionym w warunku i na kwotę co najmniej 50 000 zł brutto)
			początek (dd/mm/rrrr)	zakończenie (dd/mm/rrrr)		
1.*)*)*)*)	1. Nazwa usługi:*) 2. Przedmiotem usługi były (łącznie) wydrukowanie/powielenie i dystrybucja/kolportaż materiałów/wydruków/publikacji: TAK**/NIE**. 3. Przedmiot i opis (zakres) usługi:*) 4. Rodzaj doświadczenia: WŁASNE**/ INNYCH PODMIOTÓW**), ***) 5. Usługa została zrealizowana (jest realizowana) na podstawie odrębnej umowy: TAK**/NIE**.*)
2.*)*)*)*)	1. Nazwa usługi:*) 2. Przedmiotem usługi były (łącznie) wydrukowanie/powielenie i dystrybucja/kolportaż materiałów/wydruków/publikacji: TAK**/NIE**. 3. Przedmiot i opis (zakres) usługi:*) 4. Rodzaj doświadczenia: WŁASNE**/ INNYCH PODMIOTÓW**), ***) 5. Usługa została zrealizowana (jest realizowana) na podstawie odrębnej umowy: TAK**/NIE**.*)

W załączeniu dokumenty potwierdzające należyte wykonanie/wykonywanie (w przypadku usług okresowych lub ciągłych) usług wyszczególnionych w wykazie.

*) wpisać,

**) niepotrzebnie skreślić.

***) Zamawiający wymaga, aby Wykonawca przedstawił Wykaz wraz z informacją, czy każda z wskazanych w nim usług stanowi doświadczenie własne, czy innych podmiotów.

W przypadku wskazania doświadczenia innych podmiotów, Wykonawca winien udowodnić, iż będzie dysponował tymi zasobami, w szczególności przedstawiając pisemne zobowiązanie tych podmiotów do jego udostępnienia. W przypadku, jeżeli z treści przedstawionego dokumentu nie wynika prawo osoby/osób podpisane/ych do reprezentacji podmiotu, należy załączyć dokument potwierdzający to prawo.

.....
(miejsowość, data)

.....
(imię i nazwisko oraz podpis upoważnionego przedstawiciela Wykonawcy)



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY

